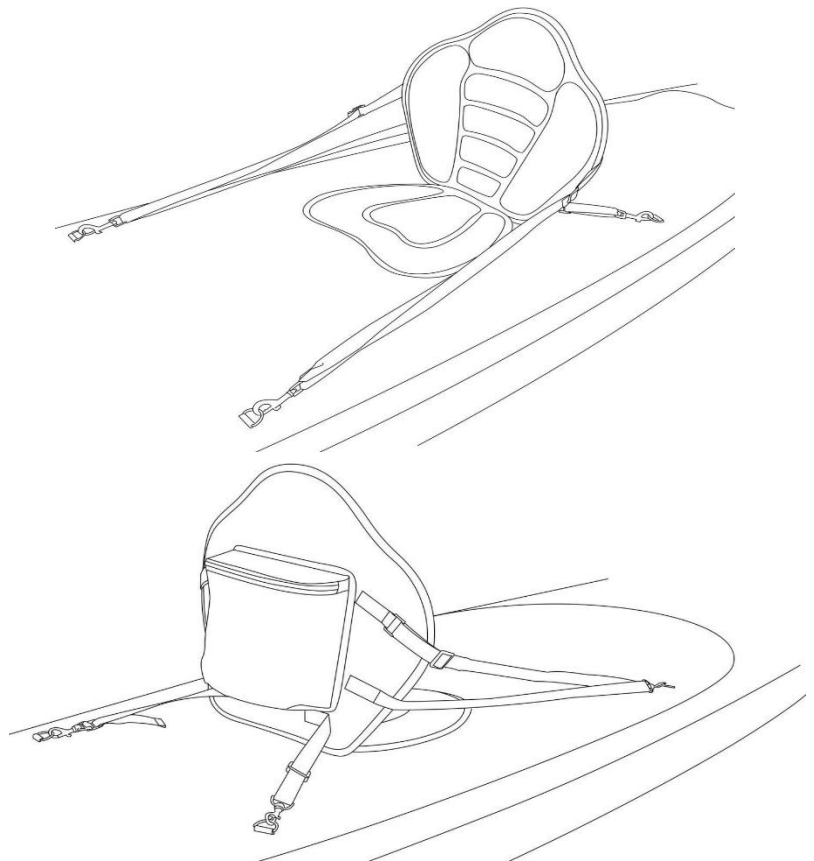




# pete

**PL** Siedzenie do deski SUP  
**EN** SUP board seat  
**BG** Седалка за SUP дъска  
**CZ** Sedadlo pro SUP desku  
**DA** Sæde til SUP-board  
**DE** Sitz für SUP-Board  
**ET** SUP-laau iste  
**ES** Asiento para tabla de SUP  
**FI** SUP-laudan istuin  
**FR** Siège pour planche de SUP  
**GR** Κάθισμα για σανίδα SUP  
**HR** Sjedalo za SUP dasku  
**HU** SUP deszkához ülés  
**IT** Sedile per tavola SUP  
**LT** Sėdynė SUP lentai  
**LV** Sēdekļis SUP dēlim  
**NL** Zitje voor SUP-board  
**PT** Assento para prancha de SUP  
**RO** Scaun pentru placă SUP  
**RU** Сиденье для SUP-доски  
**SK** Sedadlo na SUP dosku  
**TR** SUP tahtası için koltuk  
**UA** Сидіння для SUP-дошки



## PL

**Materiał:** pianka EVA + PE (siedzisko i oparcie), nylon (paski mocujące), plastik POM/ABS/metal (klamry).  
**Czyszczenie:** po użyciu spłucz czystą wodą (zwłaszcza po soli/chlorze), w razie potrzeby umyj łagodnym mydłem i miękką gąbką, potem dokładnie spłucz.  
**Konserwacja/kontrola:** regularnie sprawdzaj taśmy, przeszycia i klamry; usuń piasek z zapięć; nie stosuj rozpuszczalników ani silnej chemii.  
**Przechowywanie:** wysusz całkowicie i przechowuj w suchym, przewiewnym miejscu, z dala od słońca (UV) i wysokiej temperatury; nie dociskaj ciężkimi przedmiotami.

## EN

**Material:** EVA + PE foam (seat and backrest), nylon (attachment straps), POM/ABS plastic/metal (buckles).  
**Cleaning:** after use, rinse with clean water (especially after salt/chlorine), if needed wash with mild soap and a soft sponge, then rinse thoroughly.  
**Maintenance/inspection:** regularly check straps, stitching and buckles; remove sand from fasteners; do not use solvents or harsh chemicals.  
**Storage:** dry completely and store in a dry, well-ventilated place away from sunlight (UV) and high temperatures; do not compress with heavy objects.

## BG

**Материал:** EVA + PE пяна (седалка и облегалка), найлон (закрепващи ремъци), пластмаса POM/ABS/метал (катарамите).  
**Почистване:** след употреба изплакнете с чиста вода (особено след сол/хлор), при нужда измийте с мек сапун и мека гъба, след което изплакнете обилно.  
**Поддръжка/проверка:** редовно проверявайте ремъците, шевове и катарамите; отстранявайте пясъка от закопчалките; не използвайте разтворители или силни химикали.  
**Съхранение:** изсушете напълно и съхранявайте на сухо, проветриво място, далеч от слънце (UV) и висока температура; не притискайте с тежки предмети.

## CZ

**Materiál:** pěna EVA + PE (sedák a opěrka), nylon (upevňovací popruhy), plast POM/ABS/kov (přezky).  
**Čištění:** po použití opláchněte čistou vodou (zejména po soli/chloru), v případě potřeby omyjte jemným mýdlem a měkkou houbičkou, poté důkladně opláchněte.  
**Údržba/kontrola:** pravidelně kontrolujte popruhy, švy a přezky; odstraňujte písek ze zapínání; nepoužívejte rozpouštědla ani silnou chemii.  
**Skladování:** zcela vysušte a skladujte v suchu na větraném místě, mimo slunce (UV) a vysoké teploty; nezatěžujte těžkými předměty.

## DA

**Materiale:** EVA + PE-skum (sæde og ryglæn), nylon (fastgørelsesstropper), plast POM/ABS/metal (spænder).  
**Rengøring:** skyl efter brug med rent vand (især efter salt/klor), vask om nødvendigt med mild sæbe og en blød svamp, og skyl derefter grundigt.  
**Vedligeholdelse/kontrol:** kontrollér regelmæssigt stropper, syninger og spænder; fjern sand fra låse; brug ikke opløsningsmidler eller stærk kemi.  
**Opbevaring:** tør helt og opbevar tørt og ventileret, væk fra sol (UV) og høj varme; pres ikke med tunge genstande.

## DE

**Material:** EVA- + PE-Schaum (Sitzfläche und Rückenlehne), Nylon (Befestigungsgurte), Kunststoff POM/ABS/Metall (Schnallen).  
**Reinigung:** Nach Gebrauch mit klarem Wasser abspülen (besonders nach Salz/Chlor), bei Bedarf mit milder Seife und weichem Schwamm reinigen, anschließend gründlich abspülen.  
**Pflege/Kontrolle:** Gurte, Nähte und Schnallen regelmäßig prüfen; Sand aus den Verschlüssen entfernen; keine Lösungsmittel oder starke Chemikalien verwenden.  
**Lagerung:** vollständig trocknen und trocken sowie gut belüftet lagern, fern von Sonne (UV) und hohen Temperaturen; nicht mit schweren Gegenständen belasten.

## ET

Materjal: EVA + PE vaht (iste ja seljatugi), nailon (kinnitusbänd), plastik POM/ABS/metall (pandlad).  
Puhastamine: pärast kasutamist loputage puhta veega (eriti pärast soola/kloori), vajadusel peske õrna seebi ja pehme käsnaaga, seejärel loputage põhjalikult.  
Hooldus/kontroll: kontrollige regulaarselt rihma, õmblusi ja pandlaid; eemaldage liiv kinnitustest; ärge kasutage lahusteid ega tugevat kemikaaliat.  
Hoiustamine: kuivatage täielikult ja hoidke kuivas, õhurikkas kohas, eemal päikesevalgusest (UV) ja kõrgest kuumusest; ärge suruge raskete esemetega.

## ES

Material: espuma EVA + PE (asiento y respaldo), nailon (correas de fijación), plástico POM/ABS/metall (hebillas).  
Limpieza: después de usar, enjuaga con agua limpia (especialmente tras sal/cloro); si es necesario, lava con jabón suave y una esponja blanda, y luego enjuaga bien.  
Mantenimiento/control: revisa regularmente las correas, costuras y hebillas; elimina la arena de los cierres; no uses disolventes ni productos químicos fuertes.  
Almacenamiento: seca completamente y guarda en un lugar seco y ventilado, lejos del sol (UV) y de altas temperaturas; no lo presiones con objetos pesados.

## FI

Materiaali: EVA + PE -vaahoto (istuin ja selkänoja), nailon (kiinnityshihnat), muovi POM/ABS/metalli (soljet).  
Puhdistus: huuhtelee käytön jälkeen puhtaalla vedellä (erityisesti suolan/kloorin jälkeen), tarvittaessa pese miedolla saippualla ja pehmeällä sienellä, ja huuhtelee lopuksi huolellisesti.  
Huolto/tarkastus: tarkista säännöllisesti hihnat, ompelleet ja soljet; poista hiekka kiinnikkeistä; älä käytä liuottimia tai voimakkaita kemikaaleja.  
Säilytys: kuivaa kokonaan ja säilytä kuivassa, ilmavassa paikassa poissa auringosta (UV) ja kuumuudesta; älä paina raskailla esineillä.

## FR

Matériau : mousse EVA + PE (assise et dossier), nylon (sangles de fixation), plastique POM/ABS/métall (boucles).  
Nettoyage : après usage, rincez à l'eau claire (surtout après sel/chlore) ; si nécessaire, lavez avec un savon doux et une éponge souple, puis rincez soigneusement.  
Entretien/contrôle : vérifiez régulièrement les sangles, les coutures et les boucles ; retirez le sable des fermetures ; n'utilisez pas de solvants ni de produits chimiques agressifs.  
Stockage : faites sécher complètement et rangez dans un endroit sec et aéré, à l'abri du soleil (UV) et des fortes températures ; ne pas comprimer avec des objets lourds.

## GR

Υλικό: αφρός EVA + PE (κάθισμα και πλάτη), νάιλον (ιμάντες στερέωσης), πλαστικό POM/ABS/μέταλλο (αγκράφες/πόρτες).  
Καθαρισμός: μετά τη χρήση ξεπλύνετε με καθαρό νερό (ιδίως μετά από αλάτι/χλώριο), αν χρειάζεται πλύνετε με ήπιο σαπούνι και μαλακό σφουγγάρι και κατόπιν ξεπλύνετε καλά.  
Συντήρηση/έλεγχος: ελέγχετε τακτικά τους ιμάντες, τις ραφές και τις αγκράφες: αφαιρείτε την άμμο από τα κουμπώματα: μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή ισχυρά χημικά.  
Αποθήκευση: στεγνώστε πλήρως και αποθηκεύστε σε ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από ήλιο (UV) και υψηλή θερμοκρασία: μην πιέζετε με βαριά αντικείμενα.

## HR

Materijal: EVA + PE pjena (sjedalo i naslon), najlon (pričvršne trake), plastika POM/ABS/metall (kopče).  
Čišćenje: nakon uporabe isperite čistom vodom (osobito nakon soli/klor), po potrebi operite blagim sapunom i mekom spužvom, zatim temeljito isperite.  
Održavanje/kontrola: redovito provjeravajte trake, šavove i kopče; uklonite pijesak iz kopči; ne koristite otapala ni jaku kemiju.  
Skladištenje: potpuno osušite i čuvajte na suhom, prozračnom

mjestu, dalje od sunca (UV) i visoke temperature; ne pritiskajte teškim predmetima.

## HU

Anyag: EVA + PE hab (ülőrész és háttámla), nylon (rögzítő hevederek), műanyag POM/ABS/fém (csatok).  
Tisztítás: használat után öblítse le tiszta vízzel (különösen só/klór után), szükség esetén mossa le enyhe szappannal és puha szivaccsal, majd alaposan öblítse le.  
Karbantartás/ellenőrzés: rendszeresen ellenőrizze a hevedereket, varrásokokat és csatokat; távolítsa el a homokot a zárból; ne használjon oldószereket vagy erős vegyszereket.  
Tárolás: teljesen szárítsa meg, és száraz, jól szellőző helyen tárolja, távol a naptól (UV) és a magas hőmérséklettől; ne nyomja le nehéz tárgyakkal.

## IT

Materiale: schiuma EVA + PE (seduta e schienale), nylon (cinghie di fissaggio), plastica POM/ABS/metall (fibbie).  
Pulizia: dopo l'uso risciacqua con acqua pulita (soprattutto dopo sale/cloro); se necessario lava con sapone delicato e spugna morbida, poi risciacqua accuratamente.  
Manutenzione/controllo: controlla regolarmente cinghie, cuciture e fibbie; rimuovi la sabbia dalle chiusure; non usare solventi né prodotti chimici aggressivi.  
Conservazione: asciuga completamente e conserva in un luogo asciutto e ventilato, lontano dal sole (UV) e da alte temperature; non comprimere con oggetti pesanti.

## LT

Medžiaga: EVA + PE putas (sėdynė ir atlošas), nailonas (tvirtinimo dirželiai), plastikas POM/ABS/metall (sagtelės).  
Valymas: po naudojimo nuplaukite švariu vandeniu (ypač po druskos/chloro), prireikus nuplaukite švelniu muilu ir minkšta kempine, tuomet kruopščiai nuskalaukite.  
Priežiūra/tikrinimas: reguliariai tikrinkite dirželius, siūles ir sagteles; pašalinkite smėlį iš užsegimų; nenaudokite tirpiklių ar stiprios chemijos.  
Laikymas: visiškai išdžiovinkite ir laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiai nuo saulės (UV) ir aukštos temperatūros; nespauskite sunkiais daiktais.

## LV

Materiāls: EVA + PE putas (sēdekļis un atzveltnē), neilons (stiprinājuma siksnas), plastmasa POM/ABS/metāls (sprādzes).  
Tīrīšana: pēc lietošanas noskalojiet ar tīru ūdeni (īpaši pēc sāls/hlor), ja nepieciešams nomazgājiet ar maigu ziepju šķīdumu un mīkstu sūkli, pēc tam rūpīgi noskalojiet.  
Apkope/kontrole: regulāri pārbaudiet siksnas, šuves un sprādzes; iztīriet smiltis no aizdarēm; nelietojiet šķīdinātājus vai spēcīgu ķīmiju.  
Uzglabāšana: pilnībā izžāvējiet un glabājiet sausā, labi vēdināmā vietā, prom no saules (UV) un augstas temperatūras; nespiediet ar smagiem priekšmetiem.

## NL

Materiaal: EVA- + PE-schuim (zitting en rugleuning), nylon (bevestigingsbanden), kunststof POM/ABS/metaal (gespen).  
Reiniging: spoel na gebruik af met schoon water (vooral na zout/chloor); was indien nodig met milde zeep en een zachte spons en spoel daarna goed na.  
Onderhoud/controlle: controleer regelmatig banden, stiksels en gespen; verwijder zand uit sluitingen; gebruik geen oplosmiddelen of sterke chemicaliën.  
Opslag: volledig laten drogen en bewaren op een droge, goed geventileerde plek, uit de zon (UV) en weg van hoge temperaturen; niet samendrukken met zware voorwerpen.

## PT

Material: espuma EVA + PE (assento e encosto), nylon (fitas de fixação), plástico POM/ABS/metall (fivelas).  
Limpeza: após o uso, enxágue com água limpa (especialmente após sal/cloro); se necessário, lave com sabão suave e uma esponja macia e depois enxágue bem.

Manutenção/controlo: verifique regularmente as fitas, as costuras e as fivelas; remova a areia dos fechos; não utilize solventes nem químicos agressivos.

Armazenamento: seque completamente e guarde num local seco e arejado, longe do sol (UV) e de altas temperaturas; não comprima com objetos pesados.

## RO

Material: spumă EVA + PE (șezut și spătar), nailon (curele de fixare), plastic POM/ABS/metall (cataramе).

Curățare: după utilizare clătiți cu apă curată (mai ales după sare/clor), la nevoie spălați cu săpun delicat și un burete moale, apoi clătiți bine.

Întreținere/verificare: verificați regulat curelele, cusăturile și cataramele; îndepărtați nisipul din închizători; nu folosiți solvenți sau chimicale puternice.

Depozitare: uscați complet și depozitați într-un loc uscat și bine aerisit, ferit de soare (UV) și temperaturi ridicate; nu apăsați cu obiecte grele.

## RU

Материал: пена EVA + PE (сиденье и спинка), нейлон (крепёжные ремни), пластик POM/ABS/металл (пряжки).

Очистка: после использования промойте чистой водой (особенно после соли/хлора), при необходимости вымойте мягким мылом и мягкой губкой, затем тщательно промойте.

Уход/контроль: регулярно проверяйте ремни, швы и пряжки; удаляйте песок из застёжек; не используйте растворители и сильную химию.

Хранение: полностью высушите и храните в сухом, хорошо проветриваемом месте, вдали от солнца (UV) и высокой температуры; не придавливайте тяжёлыми предметами.

## SK

Materiál: pena EVA + PE (sedadlo a operadlo), nylon (upevňovacie popruhy), plast POM/ABS/kov (pracky).

Čistenie: po použití opláchnite čistou vodou (najmä po soli/chlóre), v prípade potreby umyte jemným mydlom a mäkkou špongiou, potom dôkladne opláchnite.

Údržba/kontrola: pravidelne kontrolujte popruhy, prešitia a pracky; odstráňte piesok zo zapínania; nepoužívajte rozpúšťadlá ani silnú chémiu.

Skladovanie: úplne vysušte a skladujte v suchom, vetranom mieste, mimo slnka (UV) a vysokej teploty; nestláčajte ťažkými predmetmi.

## TR

Malzeme: EVA + PE köpük (oturak ve sırtlık), naylon (sabitleme kayışları), plastik POM/ABS/metall (tokalar).

Temizlik: kullanımdan sonra temiz suyla durulayın (özellikle tuz/klor sonrası), gerekirse hafif sabun ve yumuşak süngerle yıkayın, ardından iyice durulayın.

Bakım/kontrol: kayışları, dikişleri ve tokaları düzenli kontrol edin; kilitlerden kumu temizleyin; çözücü veya güçlü kimyasal kullanmayın.

Saklama: tamamen kurutun ve kuru, havadar bir yerde; güneşten (UV) ve yüksek sıcaklıktan uzakta saklayın; ağır eşyalarla bastırmayın.

## UA

Матеріал: піна EVA + PE (сидіння та спинка), нейлон (кріпильні ремені), пластик POM/ABS/металл (пряжки).

Очищення: після використання промийте чистою водою (особливо після солі/хлору), за потреби вимийте м'яким милом і м'якою губкою, потім ретельно сполосніть.

Догляд/контроль: регулярно перевіряйте ремені, шви та пряжки; видаляйте пісок із застібок; не використовуйте розчинники або сильну хімію.

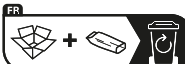
Зберігання: повністю висушіть і зберігайте в сухому, добре провітрюваному місці, подалі від сонця (UV) та високої температури; не притискайте важкими предметами.



RACCOLTA PLASTICA



RACCOLTA CARTA E CARTONE



Points de collecte sur [www.qualifairdemarchets.fr](http://www.qualifairdemarchets.fr)